

**DIN EN 304****DIN**

ICS 91.140.10

Ersatz für  
DIN EN 304:1998-08

**Heizkessel –  
Prüfregeln für Heizkessel mit Ölzerstäubungsbrennern (enthält  
Änderung A1:1998+A2:2003);  
Deutsche Fassung EN 304:1992+A1:1998+A2:2003**

Heating boilers –  
Test code for heating boilers for atomizing oil burners (includes amendments  
A1:1998+A2:2003);  
German version EN 304:1992+A1:1998+A2:2003

Chaudières de chauffage –  
Règles d'essai pour les chaudières pour brûleurs à fioul à pulvérisation (incluts les  
amendements A1:1998+A2:2003) –  
Version allemande EN 304:1992+A1:1998+A2:2003

Gesamtumfang 49 Seiten

**Die Europäische Norm EN 304:1992 hat den Status einer Deutschen Norm, einschließlich der eingearbeiteten Änderungen A1:1998 und A2:2003, die von CEN getrennt verteilt wurden.**

### **Beginn der Gültigkeit**

EN 304:1992 wurde am 18. September 1992 angenommen, die eingearbeitete Änderung A1:1998 wurde am 6. Juni 1998 angenommen, die eingearbeitete Änderung A2:2003 wurde am 3. April 2003 angenommen.

### **Nationales Vorwort**

Die vorliegende Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 57 „Zentralheizungskessel“ erarbeitet; die eingearbeitete Änderung A2:2003 legt die Prüfungen und abweichenden Randbedingungen für Nieder-temperatur-Zentralheizungskessel fest.

### **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 304:1998-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

— Änderung EN 304/A2:2003 eingearbeitet.

### **Frühere Ausgaben**

DIN 4702-2: 1967-12, 1990-03

DIN EN 304: 1992-11, 1998-08

---

ICS 91.140.10

## Deutsche Fassung

### Heizkessel

Prüfregeln für Heizkessel mit Ölzerstäubungsbrennern  
(enthält Änderung A1:1998+A2:2003)

Heating boilers —  
Test code for heating boilers for atomizing oil burners  
(includes amendments A1:1998+A2:2003)

Chaudières de chauffage —  
Règles d'essai pour les chaudières pour brûleurs à fioul à  
pulvérisation  
(incluts les amendements A1:1998+A2:2003)

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 18. September 1992 angenommen.

Die Änderung A1 wurde von CEN am 6. Juni 1998, die Änderung A2 am 3 April 2003 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Diese Europäische Norm wurde vom CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE  
NORMALISATION

**Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel**